応用研究部門　人間・科学・宗教オープン・リサーチ・センター

仏教の実践的研究のための新視座

―ハーバード神学大学院仏教伝道者養成に学ぶ―

鍋　島　直　樹

那　須　英　勝

序

人は誰しも、愛するものを失くし、自己を喪失していく悲しみの中で、「なぜこのような目に遭うのか」「生きる意味はどこに」と人は蹲る。米国では、キリスト教の神学大学院がコアとなり、人々の悲しみや無念さに寄り添いつづける宗教チャプレンの養成と臨床経験の長い伝統を持っているが、2011年よりハーバード大学神学大学院では、実践的仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative）として仏教伝道者を対象とした教育プログラムが運営されている。日本では、米国の宗教チャプレンに相当する臨床宗教師（interfaith chaplain）の養成プログラムが、2012年、東北大学大学院文学研究科実践宗教学寄附講座に初めて誕生し、2014年には、龍谷大学大学院・実践真宗学研究科でもこの臨床宗教教育を開始した。

臨床宗教師とは、病院、社会福祉施設、被災地などの公共空間で、布教や宗教勧誘を目的とせず、相手の価値観、人生観、信仰を尊重し、生きる力を育む宗教者である。医療、社会福祉の専門職とチームを組み、宗教者として全存在をかけて、人々の苦悩や悲歎に向きあい、かけがえのない物語をあるがまま受けとめ、そこから感じ取られるケア対象者の宗教性を尊重し、「スピリチュアルケア」と「宗教的ケア」を行う宗教者である。臨床宗教師の呼称は、仏教のビハーラ僧やキリスト教のチャプレンを包摂する。宗教宗派を超えて宗教者が協力する願いがそこに込められている。この国際シンポジウムでは、米国のハーバード大学神学大学院で実践的仏教伝道者教育を始めた二人の先生を招待し、そこで日本の龍谷大学大学院実践真宗学研究科における臨床宗教師研修プログラムの目的と実際を紹介し、国際的な視点から仏教の社会的実践の役割を共に考えたい[1]。

一．ハーバード大学・神学大学院における実践的仏教伝道者教育の提唱

2018年５月31日（木）に、龍谷大学大学院実践真宗学研究科創設10周年記念国際シンポジウムが、那須英勝（龍谷大学大学院実践真宗学研究科長補佐・龍谷大学文学部教授）の通訳と進行により、大宮学舎清和館にて開催された。「世界の苦悩に向き合う智慧と慈悲－仏教の実践的研究のための新視座」と題し、二人から提言と大学院生の応答がなされた。ハーバード大学は1636年、イギリスからニューイングランドに移住してきたキリスト教ピューリタンによって、「学識を有した牧師の伝道と社会実践」を目的にマサチューセッツ州に創設された。最初の寄付者ジョン・ハーバード John Harvard（1607–1638）の名にちなんで、ハーバード・カレッジと名づけられた。まず、ハーバード大学 神学大学院 副院長のジャネット・ギャツォ教授は、チベット仏教に学んできた経験とキリスト教の実践神学の伝統に学び、米国で、Buddhist Ministry Initiative という大学院教育、すなわち、仏教に基づいて世界の平安のために実践するリーダーを養成する仏教伝道者教育について紹介された。ハーバード大学 神学大学院では、「仏教伝道者教育」について、次の通り説明している。

Buddhist Ministry Initiative[2]

With the support of a generous gift from the Robert H. N. Ho Family Foundation, Harvard Divinity School has expanded its oerings in ministerial training to include an eight-year pilot project in the study of Buddhist ministry.

The Buddhist Ministry Initiative at Harvard Divinity School—the rst of its kind at a divinity school within a research university—trains future Buddhist religious professionals in terms appropriate to modern, global conditions. Drawing on the strengths of Harvard's unique faculty resources in the academic study of religion and Buddhist studies, the Buddhist Ministry Initiative coordinates a range of courses on the history, thought, and practice of Buddhism, in Buddhist languages, and in Buddhist arts of ministry. The initiative also supports the eld education of Buddhist ministry students in hospitals and other sites of pastoral care, and oers the insights of Buddhist textual traditions and practices to students from all religious traditions who study ministry at HDS.

Regular faculty members and visiting lecturers from Buddhist communities teach courses on pastoral care and counseling, preaching and worship, spiritual formation, social activism, leadership, and denominational polity, highlighting the application of Buddhist principles to socially engaged action in the world. Students in the program also have the opportunity to choose from the many courses oered more broadly at HDS and other Schools at Harvard for their arts of ministry requirements, in such areas as psychology

and counseling, education, conict resolution, community organizing, and leadership development. HDS courses of particular interest to students of Buddhist ministry include courses in the Buddhist studies MTS/ThM area of focus and MDiv arts of ministry courses.

Students preparing for ministry from a Buddhist perspective utilize their master of divinity degree education in support of a wide range of career paths, including community religious leadership; interfaith hospital, hospice, and university chaplaincy; community development and activism; nonprot management; academic scholarship; and secondary education. The program instills a rich understanding of global issues pertaining to Buddhism and other spiritual traditions and allows for specialized study according to individual interests and aspirations.

As part of the Buddhist Ministry Initiative's eorts to build connections to Buddhist ministerial movements in Asia, the initiative oers a limited number of special scholarships to Asian students trained in Buddhist traditions and history to attend HDS for one year as a Robert H. N. Ho Family Foundation Scholar.

The initiative also oers funding to HDS students to participate in learning experiences in Asia related to Buddhist ministry.

「ハーバード神学大学院における仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative）」

ハーバード神学大学院は、Robert H.N. Ho 財団からの多大なるご支援を頂き、その宗教者養成課程で提供される内容を拡大し、仏教伝道者教育（Buddhist Ministry Initiative）を研究するための 8 年間のパイロットプロジェクトを加えることができた。

ハーバード神学大学院における仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative）は、研究大学に所属する神学大学院においては初めての試みであり、それは現代の、グローバル化の状況に対応することができる、将来を担う宗教の専門家としての仏教者の養成を目的とするものである。ハーバード大にユニークな宗教と仏教のアカデミックな研究に取り組む教授陣の強みを生かし、この仏教伝道者教育プログラムでは、仏教の歴史、思想、そして仏教の実践修行に関する様々な講義と、仏教言語や、仏教伝道の方法論のコースを統合して運営されている。この教育プログラムは、また、仏教伝道者教育プログラムの受講者が病院その他のパストラルケアの実践の場での実習（field education）のサポートも行うと同時に、仏教聖典の伝統と実践修行のから得られる深い知識を、ハーバード神学大学院で宗教伝道を学ぶ他の全ての宗教的伝統に属する学生に提供するものである。

本学の専任教員と様々な仏教徒のコミュニティーからの客員講師が、パストラルケアとカウンセリング、布教と礼拝、霊性形成（spiritual formation）、社会活動、リーダーシップ、

教団組織に関する講義を、世界的視野で仏教の教えを社会参加の行動に応用することを最重点として、それぞれの講義を担当する。このプログラムを受講する学生は、さらに、それぞれの伝道者教育の受講要件に基づいて、心理学とカウンセリング、教育学、紛争解決論、コミュニティー組織論、リーダーシップ養成講座など、ハーバード神学大学院やその他のハーバード大学内で開講されている数多くの講義を受講する機会も与えられている。ハーバード神学大学院の提供するコースの中で、特に仏教伝道者教育プログラムに所属する学生に関連するものとしては、神学研究修士課程（MTS／ThM）の仏教学コースに関連する講義や神学修士課程（MDiv）の伝道方法論のコースなどが含まれる。

仏教徒の視点から伝道者となる準備をしている学生は、このような神学修士課程での教育を受けることで、例えば、宗教的コミュニティーでのリーダーシップ、諸宗教の交流する病院、ホスピス、大学のチャプレン、コミュニティー組織と活動、非営利団体の運営、アカデミックな研究者、中等教育の分野など、幅広く多様なキャリでの専門家となる道をサポートする。このプログラムは、仏教とその他の諸宗教の伝統にかかるグローバルな諸問題についての豊かな理解について学びを通して体感し、かつそれぞれの学生の個別の関心と志望にしたがった専門的な学びを可能とする。

この仏教伝道者教育プログラムには、アジア諸地域の仏教伝道の活動と関係構築を図るための努力の一環として、一定数のアジア地域の学生で仏教の伝統と歴史を学ぶ学生に、Robert H. N. Ho Family Foundation Scholar として１年間、ハーバード神学大学院で学ぶための特別奨学金制度がある。

またこのプログラムでは、ハーバード神学大学院で学ぶ学生が、アジア諸地域において、仏教伝道に関連した学修体験に参加するための奨学金制度も提供している[3]。

Robert H.N. Ho Family Foundation Gift Will Support Groundbreaking Buddhist Ministry Initiative at Harvard Divinity School[4]

October 3, 2011 Harvard Divinity School (HDS) announces a major gift to support and expand its program in Buddhist ministry studies.

The gift will provide exceptional funding to enhance and expand the strength of the School's current oerings and will help to form a new generation of students who will make a lasting impact in Buddhist communities.

The Buddhist Ministry Initiative—the rst of its kind at a divinity school within a research university—will be supported by a generous $2.7 million gift from The Robert H. N. Ho Family Foundation, a private philanthropic organization engaged in strategic, sustainable, and long-term projects in Hong Kong and around the world.

The teaching of Buddhist ministry at HDS will oer Buddhist insights, textual

traditions, and practices to students from all religious traditions who study ministry at the School; will allow future Buddhist religious professionals to be trained in terms appropriate to modern, global conditions; and will support the eld education of these students in hospitals and other sites of pastoral care.

"The Ho Family Foundation's gift presents an exceptional set of opportunities for the Divinity School," said Janet Gyatso, Hershey Professor of Buddhist Studies at HDS. "It places the study of ministry in Buddhism in a larger academic framework of Buddhist studies; it allows students who are studying ministry in Buddhist contexts to be part of an already well-developed program of progressive religious and socially engaged ministry that has been in place at HDS for many decades; and it also allows the larger HDS ministry program to expand its own horizons and methods by virtue of the contributions from a rich array of resources in Buddhist literature, thought, practices, and communities."

The Ho Family Foundation fund will support an eight-year initiative in the study of ministry in Buddhism that reects the traditional strengths of Harvard Divinity School's existing pedagogical methods and oerings in ministry preparation. It will include coursework in Buddhist ministry studies and lectures in leadership and ministry arts. It will also support eld education and provide resources for conferences in the topic of ministry in Buddhism, as well as student services for master of divinity degree candidates who are focusing on Buddhism. The initiative will cover ve areas: faculty support, an annual lecture series, eld education, international fellowships, and a triennial conference.

"We are very happy to have new, signicant funding from The Ho Family Foundation to undergird and expand our program to train leaders for Buddhist communities in North America, and to do so with the ability for our students to gain experience in Buddhist-majority countries of Asia and for Asian Buddhist students to come to Cambridge," said William A. Graham, Dean of Harvard Divinity School.

This further development of resources for the study of Buddhist ministry at HDS builds on the School's current strength in ministry leadership preparation; its unique faculty resources—both at HDS and across Harvard—in the academic study of religion and Buddhist studies; and the quality and diversity of its exceptional student body.

Harvard Divinity School has long been regarded as a leader for its progressive ministry programs and for excellence in the academic study of religion. The School's horizons expanded further in 2004 when it implemented a revised master of divinity curriculum with global reach. This important rethinking of the School's approach to ministry studies has made it possible for students to prepare for ministry and careers as

leaders in diverse religious traditions.

“When Harvard Divinity School revised its master of divinity program in the middle of the last decade, one of the most far-reaching convictions of the new program’s architects was that students preparing for ministries in dierent religious traditions—studying together, sitting side-by-side in many of the same classes, and engaging in less formal conversations, even as they were preparing to minister in their own religious traditions—would be transformed in deep and unforeseen ways by their encounters,” said Dudley C. Rose, associate dean for ministry studies and Lecturer on Ministry at HDS.

“To state it simply, we saw Harvard’s long-standing commitment to students’ learning about other religious traditions becoming also a commitment to students’ learning from other religious traditions. The Ho Family Foundation’s gift aords us extraordinary resources and opportunities to expand Buddhist ministry and further accomplish a central vision for ministry preparation at Harvard. Its impact on Buddhist and all our other ministry students is incalculable.”

There are growing numbers of students of ministry at HDS enrolling in the Buddhist ministry courses already oered at the School, and HDS continues to see an increasing number of students who matriculate at the School with explicit career goals in Buddhist ministry. The new initiative will oer knowledge and insight for students from other religions and will expand on Harvard Divinity School’s larger mission of developing a “learned ministry,” dened as religious leaders who are deeply and intellectually engaged with at least one tradition other than their own.

Buddhist ministers and teachers are taking a leadership role today in the development of new methods for hospital and prison chaplaincy, forms of psychotherapy, hospice work, and the social action sectors of ministry. Students interested in these and other kinds of Buddhist ministry will benet enormously from the well-developed, multifaith programs in progressive ministry already in place at HDS. Likewise, students and faculty in Buddhist ministry who come to the School as part of the developing initiative will have a great deal to contribute to the larger ministry program at HDS.

The Buddhist Ministry Initiative will allow the School to build connections to similar developments in the Buddhist world in Asia. Buddhist seminaries abound in countries like Japan, Thailand, Taiwan, Sri Lanka, Nepal, India, Korea, Vietnam, Singapore, Malaysia, and others, and many social services and traditions of counseling and social action are being developed in line with Buddhist values and practices.

“A special hope for the program is to be able to forge mutually edifying and benecial

relationships with programs and practitioners of ministry in Buddhist institutions in Asia," explained Gyatso.

The Ho Family Foundation is making $5.2 million in grants to Harvard University and to Stanford University, which, in their combined purpose and eect, are unprecedented as donations to major U.S. universities. The grant to HDS expands the Foundation's global network of Buddhist learning by creating its rst link with Harvard and will break new ground by establishing a more profound connection between academic Buddhist scholarship and Buddhist practice.

Robert Y. C. Ho stated, "The Ho family began working 10 years ago to build a global network of Buddhist learning, even before the Foundation was formally established. We believe that a deeper understanding of Buddhist philosophy can help nurture creativity, encourage greater integrity and ingenuity in confronting challenges and foster effective and positive change, both for individuals and for 2018/5/4 Robert H. N. Ho Family Foundation Gift Will Support Groundbreaking Buddhist Ministry Initiative at Harvard Divinity School | Harvard Divinity School societies. We are pleased to provide lead support for Harvard University's Buddhist Ministry Initiative, adding to the global network of Buddhist learning."

—by Jonathan Beasley

「Robert H.N. Ho 財団の基金提供により開設されるハーバード神学大学院の革新的な『仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative）』プログラム」

2011年10月 3 日

ハーバード神学大学院（HDS）では、仏教伝道者研究のプログラムの支援と活動拡大を目的とした大規模な基金の提供を受けることが発表された。

この基金提供により、現在本大学院の提供する強みをさらに補強し、かつ拡充するための、他に類を見ない基金提供であり、それによって仏教徒のコミュニティーに、持続的な影響を与え続ける力のある新しい世代の学生を育成するための支援が可能になるだろう。

この「仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative）」プログラム（―研究大学に設置されている神学大学院では初めてのものとなります―）は、香港と世界各地に向けて戦略的で、持続可能であり、かつ長期的なプロジェクトを支援するための民間慈善団体である Robert H.N. Ho 財団から、270万ドル（約 3 億円）という手厚い基金提供を受けて運営される。

HDS における仏教伝道の教育は、本大学院で伝道を学ぶ全ての宗教の学生が、仏教のインサイト（insight）、テキストの伝統、そしてその実践を学ぶ場を提供し；将来、仏教徒と

して宗教的専門職を目指す学生には、現代的、グローバルな状況に対応できるためのトレーニングを可能にし；これらの学生の、病院やその他のパストラルケア（pastoral care）の現場での実習教育（field education）をサポートする。

「Ho 財団の基金提供は、神学大学院のために、他に類を見ない機会をセットで与えていただきました。」と HDS のハーシェイ仏教学講座教授である、ジャネット・ギャツォ氏は次のように語っている。「これにより、仏教伝道の研究が、より大きなアカデミックな仏教研究の枠組みの中に位置付られることになります；また、仏教のコンテキストで伝道を学ぶ学生が、すでに幅広く HDS の中に位置づけられ、かつ何十年もの長い伝統を持ち、すでに十分な発展を遂げている、進歩的な視野で宗教的・社会的参加を目指す HDS の伝道学のプログラムに参加することができる。そして、これにより、広く HDS の伝道学のプログラム全体として、仏教文献、思想、実践、そしてコミュニティーのもつ、豊かなリソースが提供されることにより、それ自身の視野と方法論の地平を拡大することを可能にする。」

Ho 財団から提供される基金で、ハーバード神学大学院の伝統的な強みである、既存の伝道者養成のための教育的方法論と教育内容の提供を反映した、仏教伝道の研究のためプログラムに必要な 8 年間のイニシャチブ（initiative）の支援が行われる。このプログラムには、仏教伝道研究のための科目の提供、リーダーシップ形成と伝道技術に関する講義の提供が含まれる。また、学生の実習教育を支援し、仏教伝道に関連するテーマの学術会議を開催するための財源の提供を行い、同時に、仏教に焦点を当てた研究をする神学修士課程の学生のための支援も行う。このイニシャチブでは、次の 5 つのエリアがその対象に含まれます：教員のサポート、通年のシリーズ講座の運営、実習教育の支援、国際フェローシップの運営、そして 3 年毎の学術会議の開催である。

「私たちは、Ho 財団から、この新しくかつ重要な基金提供を頂いたことにより、北米の仏教徒コミュニティーのリーダーを養成するために設置されている私どものプログラムの基盤を支え、拡大することができますことを、大変慶ばしいことと感謝している。これによって私たちの学生が、仏教徒が多数派であるアジアの諸国で学びを深める機会を得、またアジアからの仏教徒の学生のためには、ここケンブリッジ市（マサチューセッツ州）に来て学ぶことを可能となるだろう。」とハーバード神学大学院の学院長であるウィリアム・A・グラハム氏は謝辞を述べた。

これによって HDS において、仏教伝道の研究のためのリソースがさらに発展することで、本大学院が現在持っている、伝道におけるリーダーシップの養成の分野における強み；HDS とハーバード大学全体の両方が持っている、宗教学、仏教学の学術研究についての独自の教学的リソース；そして他に類を見ない学生の質と多様性が、さらに増強されることになるだろう。

ハーバード神学大学院は、長年にわたり、その進歩的な伝道者養成プログラムと、卓越し

た宗教の学術研究のいずれにおいてもリーダー的存在であることが認められている。そして、本大学院の教育・研究の地平は、2004年に神学修士のカリキュラムをグローバルな広がりを持ったものに改革したものを導入することによって、さらに拡充された。本大学院の、この伝道研究へのアプローチに対する重要な見直しにより、学生は多様な宗教的伝統の中での伝道に対応することと、その中でのリーダーとしてのキャリア形成が可能となっている。

「ハーバード神学大学院が、先の10年の半ばにおいて、神学修士のプログラムを改革した時、新しいプログラムの構築に携わったものが抱いていた長期的視野を持った確信は、学生たちが異なる宗教的伝統の中での伝道への対応です―たとえ、自分が所属する宗教的伝統の中での伝道を志す者であっても、異なる宗教的伝統を持つ学生たちと、より多くの共通するクラスで、共に学び、隣同士に坐し、型どおりの対話に終わることなく学びを深めること―それによって彼らの学びは、深く予見し難い出会いを通して、変革されていくだろう。」とHDS の伝道学の講師で伝道部門担当の副学院長であるデュドゥリー・C・ローズ氏は述べた。

同氏は続けて「シンプルな言い方をすれば、これまで学生に課せられた〈他の宗教的伝統について学ぶ〉というハーバードの確立された伝統が、これからの学生は〈他の宗教的伝統から学ぶ〉ことを目のあたりにしているということである。Ho 財団の基金提供は、仏教伝道学の拡充とハーバードにおける伝道者養成のための中心的ビジョンのさらなる達成のための類い稀な資金と機会を可能にするものである。それは仏教徒だけでなく、本大学院で伝道を学ぶその他の全ての学生に影響を与えるものである。」

HDS ですでに提供されている仏教伝道コースで、伝道を学ぶ学生の数は増加しつつある。そして HDS では、仏教の伝道者となることを明確に最終的な目的とする学生の数が、ますます増えつつある現状である。この新しいイニシャチブは、他の宗教の学生にも知識とインサイトを提供し、そして、それにより、自らの伝統の他に、少なくとも１つの異なる宗教的伝統について、深く知的に関与する宗教的リーダーと定義されるハーバード神学大学院の「学識ある伝道」という大きな使命の発展を推進するものとなるのである。

仏教の聖職者や教師たちは、現在、病院や刑務所におけるチャプレンの活動のために新しい方法を開発し、心理療法、ホスピス活動、そしてその他の社会活動の分野において、そのリーダーシップを取る役割を担いつつあります。これらの分野やその他の仏教伝道に関心のある学生は、さらに HDS で既に提供されている、十分に開発済みの宗教多様性に基づくプログラムからも非常に大きな支援を受けることが可能である。同様に、この仏教伝道のイニシャチブの構築をするために、本大学院に参加する学生や教員は、広く HDS 全体の伝道学プログラムの発展に貢献することになるだろう。

この「仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative）」プログラムは本大学院がアジアの仏教世界においても同様の発展をするための連携関係を構築することを可能にするだろう。日本、タイ、台湾、スリランカ、ネパール、インド、韓国、ベトナム、シンガポー

ル、マレーシアやその他の諸国に存在する数多くの仏教教育機関や、社会サービス組織、心理カウンセリングや社会活動の伝統は、仏教の価値観と実践に基づいて発展してきた。

「このプログラムの運営を通して、特に期待することは、アジアの仏教諸機関の伝道者養成プログラムや実践者と相互に啓発し、互恵的な関係を構築することにある。」とギャツォ氏は説明する。

Ho 財団はハーバード大学とスタンフォード大学に520万ドル（約５億７千万円）の援助金を提供し、それを合わせた目的と効果は、それは全米の主要大学への寄付としても類を見ないものである。HDS に対する援助金の提供は、ハーバードと初めてのリンクを結ぶことにより、同財団による仏教の学びのグローバルなネットワーク構築の輪がさらに拡大されることになり、それによって仏教の学術研究と仏教の実践活動の間のさらに深い連携のための新しい基礎を確立することになるだろう。

同財団の Robert Y.C. Ho 氏は「Ho 家は、正式に財団が設立される前の、今から10年前に、仏教の学びをグローバルなネットワークを構築するために活動を始めた。私たちは仏教の思想をより深く理解することにより、人間の創造性を育成することを可能にし、チャレンジに対して統合的かつ創意に満ちた活動をすることを奨励し、個人や社会に有効かつ積極的な変化がもたされることを信じている。私たちはハーバード大学の「仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative）」に率先した援助を提供することで、仏教の学びをグローバルなネットワークがさらに広がることを慶ばしいと思う」と述べた。

（文責：ジョナサン・ビースレイ）

Buddhist Ministry for the Twenty-first Century[5]

May 5, 2015 Harvard University was founded in 1636 to help establish “a learned ministry.” Nearly four centuries later, Harvard Divinity School works to produce a learned ministry for modern times, and the focus of its scholars and educators has widened to include not only Christianity, but also other major religious traditions, such as Islam, Judaism, Hinduism, and Buddhism.

At a recent HDS conference, Hershey Professor of Buddhist Studies Janet Gyatso recalled the School’s 2005 revision of its master of divinity curriculum and how it became an opportunity to broaden the scope of the program.

“I really felt that this would be a wonderful place to start training Buddhist ministers in very much the same way that students who are largely in Christian traditions were getting trained,” she said. “The basic phrase or model of this whole master of divinity program is to produce a learned ministry … Why not do that for Buddhist students as well?”

The conference, “Education and Buddhist Ministry: Whither—and Why?” was a new undertaking for the School’s Buddhist Ministry Initiative (BMI). The BMI’s rst international conference brought together scholars, students, and educators for three days on the HDS campus to discuss the challenges, insights, and questions of training for Buddhist ministry and to foster collaboration among institutions and individuals. The conference was funded by the Robert H. N. Ho Family Foundation.

Several panels addressed a major question among those participating: As Buddhism is being drawn upon to meet the needs of the secularized West, is it just becoming a secular adaptation of traditional Buddhism, or can it continue to be a vehicle of spiritual liberation?

In talking about challenges, Gyatso pointed out that Buddhist ministers in the Western World are going out and working in hospitals and prisons with people who are not exclusively Buddhist. That can lead to a generalization or abstraction of certain types of practices such as mindfulness and compassion, she said, later asking if that means those exercises then cease to be Buddhist, and at what point that becomes something to worry about.

“Part of what the students are challenged with is how do they take the insights —the wisdoms that are coming from contexts that are not necessarily Buddhist at all—and, on one hand, translate them into Buddhist terms and, on the other hand, how do they contribute insights and wisdoms that they are getting from their Buddhist background back into those practices? So it’s a two-way street,” she said.

Gyatso spoke on a panel that examined what institutions can oer the eld of Buddhist ministry and applied Buddhism. Other panelists included HDS faculty members Cheryl Giles, Emily Click, and Charles Hallisey.

Giles talked about her transition from a Roman Catholic to a practitioner of Buddhism.

“Where we come from shapes our understanding and practice of ministry,” Giles said. “As an educated, black, lesbian, recovering Catholic from a working-class family who practices Tibetan Buddhism, it does matter. I bring all of this to the practice of Buddhism—and hopefully ministry.”

“Buddhist ministry is not a one-size-ts-all practice. It is being at the margins with the poor, homeless, uneducated, sick, mentally ill, and despairing. It is visiting the sick, dying, and those incarcerated. It is advocating for justice. It is teaching students who are future leaders to stand with the poor, to honor the dignity of each person, and to practice love and kindness, not just for others, but also for ourselves,” she explained.

A separate panel discussion focused on the question of what it takes to be a Buddhist minister.

Yangsi Rinpoche, president and Professor of Buddhist Studies at Maitripa College, a Buddhist university in Portland, Oregon, spoke about seeing some Western-ordained practitioners become nervous and uncomfortable when performing Buddhist rituals. He hopes the focus will shift and be based in the wisdom of the ritual rather than the method.

John Makransky, an associate professor at Boston College and teacher at the Foundation for Active Compassion, spoke about how important it is for students to be connected to Asian Buddhist teachers and communities, so as not to become detached from them and have training become a "Western thing." He also commented on the importance of Buddhist ministry as a key resource for interreligious engagement.

"Clearly that's very important in the place and time that we live in. A lot of people looking to Buddhism are non-Buddhists, not seeking to convert to Buddhism, but to learn something deeply from it that informs their lives as Christians, Jews, and others," he said.

—by Michael Naughton

「21世紀の仏教伝道のために」

2015年５月５日（シンポジウムの記録）

ハーバード大学は1636年に「学識を持った伝道」の実践を目的として創立された。それからおよそ４世紀を経て、ハーバード神学大学院（HDS）は、現代に生きる学識ある伝道の実践に取り組んでいます。そして、本大学院の研究者と教育者たちの関心は、キリスト教だけでなく、イスラム教、ヒンドゥー教、そして仏教など、その他の主要な宗教的伝統を含めたものに拡大されている。

最近 HDS で開催された学術会議において、ハーシェイ仏教学講座教授である、ジャネット・ギャツォ教授は、本大学院で2005年に行われた、神学修士（master of divinity）プログラムのカリキュラム改革と、いかにこの改革がプログラムの活動範囲を拡大するきっかけになったのか、次のように回想している。

「その時、わたしは本大学院の、主にキリスト教の諸伝統からきた学生がトレーニングを受けるのと同様に、仏教の聖職者のトレーニングをはじめるのにふさわしい場所だということを、心底感じた」。そして、ギャツォ氏は「本大学院の神学修士プログラムは総じて〈学識を持った伝道〉を実践することを目的としている。そうだったら、仏教徒の学生のためにも同様にそれが実践できるはずではないか」と述べている。

「教育と仏教伝道：これからどこへ？―そしてなぜ？」をテーマに開催された、この学術会議は、本大学院に置かれている「仏教伝道者教育の提唱（Buddhist Ministry Initiative,

BMI)」プログラムが実施する新しい企画である。これはBMIプログラムの最初の国際学術会議として、HDSのキャンパスで3日間にわたり、研究者、学生、そして教育者が集まり、仏教伝道者をトレーニングすることのチャレンジ、インサイト（insight)、そして様々な問いについて討議し、そして組織的かつ個人的なレベルでも協働関係構築の促進のために開催された。本学術会議はRobert H. N. Ho Family財団のご援助で実現したものである。

会議のいくつかのパネル発表で参加者が主として取り上げた課題は「仏教が世俗化した西洋のニーズに合わせるために取り込まれていけば、それは、単に、伝統的な仏教を世俗的に作り変えたものになってしまうだけなのか、それとも仏教は精神の解脱を実現する教えとしてあり続けられるのか？」であった。

仏教伝道者の直面するチャレンジについて、ギャツォ氏は、西洋世界の中で活動する仏教の聖職者は病院や刑務所など、そこに収容されている人が仏教徒に限定されていないところに出かけて行って活動することになることを指摘した。そういう現場では、例えばマインドフルネスや慈悲の修行なども、一般化または抽象化をもたらすことが可能になる。しかしそうなれば、やはりそのような行が、いずれ仏教のものでなくなるとこを意味するのだろか、そしてそれについてどの段階で心配すべきなのだろうか、ということを、次に問いかけた。

「本大学院の学生にとってのチャレンジの一部は、例えば「インサイト（insight)」という場合―全く仏教的ではある必要のないコンテキストからおこる智慧―をどのように理解するか、そしてその一方で仏教以外から得られるインサイトをいかに仏教的な表現に翻訳していくか、そしてもう一方では、自らの仏教徒としてのバックグラウンドから得られるインサイトと智慧をそのような実践の場に役立つものとして還元して行くことができるかが、問われる。つまり、それは「二車線の道路」なのである」と述べた。

ギャツォ教授がこのような意見を述べたのは、どのような組織体が仏教伝道と仏教応用研究の分野に貢献できるかについて検討するパネルにおいてであった。そのほかのパネリストはHDS教授陣のメンバーからシェリル・ジャイルズ、エミリー・クリック、そしてチャールズ・ハリシーが参加した。

ジャイルズ氏は、自身のローマンカトリックから仏教徒への移り変わりについて次のように語った。

「私たちがどこからやってきたのかが、私たちの伝道の理解と活動を形成することになる」とジャイルズ氏は語った。「労働者階級の家庭出身の、教育を受けた、黒人で、レズビアンであり、カトリックから回復中の、チベット仏教を実践するものとして、それが非常に重要なことなのである。わたしはその全てを自分の仏教の実践に取り入れ、そしてそれを伝道に取り入れることを望んでいる。」

「仏教の伝道はサイズフリーの実践ではない。それは貧しい人、ホームレスの人、教育を受けていない人、病める人、精神障碍を抱える人、そして絶望した人と共に周縁にあること

なのである。それは、病める人、死にゆく人、投獄されている人の下を訪ねることである。それは公正であることを唱導することである。それは、未来のリーダーとなる学生たちに、貧しい人ともに立ち、人間の尊厳を尊重し、そして愛と優しさを、他者のためだけでなく、私たち自身のためにも実践することを教えることなのである」とジャイルズ氏は説明した。

別のパネルは、仏教の聖職者になる資質とはなにかというテーマに焦点を当てた議論を深めた。

オレゴン州ポートランド市の仏教系大学であるマイトリパ・カレッジの学長で、仏教学教授であるヤンシ・リンポチェは、西洋人として聖職者になった修行者が、仏教儀礼を行う際にともすると神経質になり心地悪そうになるのを観察していることについて意見を述べた。ヤンシ師は今後、儀礼の執行においては、そのやり方よりも、むしろ儀礼の基盤である智慧の方に、焦点が移って行くことを希望すると述べた。

ボストンカレッジ准教授で、Foundation of Active Compassion の教師でもあるジョン・マクランスキー氏は、学生たちがアジアの伝統と切り離されてしまい、彼らのトレーニングがいわゆる「西洋の物」になってしまわないためにも、彼ら彼女らが、アジアの仏教指導者たちとアジアの仏教徒コミュニティーとの繋がりを持つことが、どれほど大切なことであるかを語った。またマクランスキー氏は、宗教間の相互理解のための鍵としての仏教伝道の重要性についても、次のように意見を述べた。

「明らかにそれは私たちが生きている場所と時代において非常に重要なことである。仏教について関心を持つ多くの人々は仏教徒ではないし、ましてや仏教に改宗することを求める人々ではないが、キリスト教徒として、ユダヤ教徒として、その他の宗教の信仰を持つ者としての人生に伝えられる、何か深いものを仏教から学ぶことを求めているのである」と語った。

（文責：マイケル・ノートン）

このように神学大学院（Harvard Divinity School）は、その目的を世界の宗教にも拡大させ、宗教者のリーダーを育成している。

二．仏教の慈悲からうまれる社会実践の特質

ジャネット・ギャツォ教授は、自らがホスピスケアに立ち会った体験も踏まえながら、「私が家族を亡くした時、ホスピスの看護師たちが慰めてくれた。それでもそのケアの言葉は、私自身が感じていたことと少し違っていた。むしろ、あらゆるものははかなく移り変わっていくという仏教の無常観が自然に心に入ってきた」と話した。また、「公的施設においては、ケアの対象となる人が自らの宗教性にしたがって苦を理解し、苦を受け入れる環境を作り出すことが重要であ

るが、仏教の宗教実践は、慈悲の心が示すように、自分の宗教的感情を他者に押しつけず、他者の苦と共にあろうとする姿勢が重要とされる」のであり、その点において、「仏教的ケアが、宗教性の差異を超え、国際的な広がりで展開できる可能性を持つだろう」と指摘された。「仏教伝道者教育では、仏教思想の意義とともに、他宗教との協力、宗教と医療、経済、紛争解決、動物愛護なども教え、グローバルな視座をもって地域に貢献するリーダー育成を行っている」と話した。さらに、牛舎から飛び跳ねてでてくる牛の動画を紹介し、「生きとし生けるものを尊重する仏教の慈悲心に基づき、動物の喜びと悲しみを理解して、動物をケアし、動物の生育環境を護ることを伝えていきたい」と提言された。

レスポンデントとして登壇した大学院３年生の奥田章吾と廣田聡美の発表は、自分たちの宗教実践の取り組みを紹介するとともに、若い世代にどのように宗教の必要性を伝えていったらよいのかという悩みもありのままに吐露された。ギャツォ教授は、奥田に対して、「Life Songs の活動は、次世代の若い人々に宗教の尊さを伝えるすばらしい実践である。ハーバード大学の大学院生も同様の宗教音楽活動に取り組んでいるので、本学でも受け入れられるだろう」と語った。また廣田に対して、「人は誰しも必ず宗教を必要とする時がくる。宗教のよさを表現して伝えつづけることによって、おのずと未来が開かれる。この世界においてリーダーシップをもてるかどうかは、あなた自身の覚悟、勇敢さによる」と言い、大学院生にエールを送った。このギャツォ教授の真心は大学院生に伝わり、大学院生は目を輝かせた。

三．龍谷大学大学院「臨床宗教師研修プログラム」の目的と実際

次に、鍋島直樹（龍谷大学大学院実践真宗学研究科長・龍谷大学文学部教授）より、「龍谷大学大学院「臨床宗教師研修プログラム」の目的と実際」と題して発表された。

１．臨床宗教師とは

「臨床宗教師（interfaith chaplain）」という言葉は、欧米の聖職者チャプレンに相応する日本語として、岡部健医師が2012年に提唱した。「臨床宗教師」は、布教・宗教勧誘を目的とせずに、相手の価値観、人生観、信仰を尊重しながら、苦悩や悲嘆を抱える人々に寄り添い、生きる力を育む宗教者である。臨床宗教師は、医療福祉機関等の専門職とチームを組み、宗教者として全存在をかけて、人々の苦悩や悲嘆に向きあい、かけがえのない物語をあるがまま受けとめ、そこから感じ取られるケア対象者の宗教性を尊重し、「スピリチュアルケア」と「宗教的ケア」を行う。臨床宗教師は、宗教宗派を超えた協力関係（interfaith partnership）を結ぶ。宗教者間の調和によって、宗教にまつわる「信者獲得」や「対立」というイメージも払拭される[6]。

２．臨床宗教師研修・教育プログラムの目的

「臨床宗教師研修」は、宗教者として全存在をかけて人々の苦悩や悲嘆に向き合い、そこから感じ取られるケア対象者の宗教性を尊重し、病院、社会福祉施設、地域社会、被災地などの公共空間で実践可能な「スピリチュアルケア」と「宗教的ケア」を、理論と臨床実習、実習指導を通して学ぶことを目的とする。

（１）寄り添う「スピリチュアルケア」とは

スピリチュアルペインとは、老病死の苦しみに直面して、自分が自分でなくなり、自己の支えが揺らぎ、崩壊して生きる道が見出せない苦しみである。「なぜ私がこんな目に遭わなければならないのか」「私の人生は何だったのか」「死ぬのが怖い」と思い悩み、救いを求める気持ちである。重要なことは、自己の物語を喪失するスピリチュアルペインは、世俗を超越し、生死を超えた真実に気づく縁にもなる。苦悩は、自らの夢や願いがあるから生じ、悲しみは愛情を受けているから生まれる。

スピリチュアルケアは、その人の未解決な問題が解決されるように援助し、苦悩のなかで見出す物語に寄り添う。その人の支えとなるものとのつながりを再確認することを通して、対象者の心の安定、回復、成長を見守ること、またはセルフケアである。

ケアの原点に、「何かをすることではなくそばにいることである“Not doing, but being”」という言葉がある。絶望的な状況に置かれている人に、何もできなくてもそばに寄り添い、話を聞くだけで支えになる。寄り添うとは、特別な技術や個人の能力を役立てて、相手の心を聞き支えるのではない。言うに言えない人々の悩みに向き合い、その場にいることである。相手の感情に焦点を当てて、腹を据えて聞こうとすることである。

（２）伝わる「宗教的ケア」とは

宗教的ケアとは、医療福祉施設内にあるチャペルや仏堂のような宗教的礼拝施設で、宗教儀礼の時間を通して、自己を静かにふりかえることであり、相手が宗教的ケアを求めていることを宗教者が確認したうえで、相手の信仰している宗教宗派を尊重して傾聴する。宗教的ケアとは、大いなる慈しみにいだかれて相手の苦悩に向き合い、その人が苦悩のなかで見出す心の物語に学び、苦悩を超える宗教的真実を分かち合う。臨床宗教師は、一人ひとりの解決のつかない課題に向き合い、過程を大事にして、相手と共に答えを探すことを覚悟した宗教者である。



3．臨床宗教師研修における六つの具体的目標

東北大学大学院に準拠して、実践真宗学研究科の臨床宗教師研修は、六つの具体的目標を掲げる。

（1）「傾聴」と「スピリチュアルケア」の能力向上

自分の宗教宗派の教義や世界観を前提として対象者に接するのではなく、まず相手の声を真摯に聴き、悲嘆を受け止め、自然に顕れてくる宗教性を尊重することの重要性を学び、それぞれを現場での実践やグループワークを通じて体得することを目指す。

（2）「宗教間対話」「宗教協力」の能力向上

被災地での追悼法要を各宗教宗派の儀礼と世界観を尊重して合同で行ったり、宗教者の社会実践と宗教協力について、異宗教の宗教者と目的を一にして共に学び合う。そうした機会を通して、自らの信仰をふりかえり大切にしつつ、他者の信仰を尊重する寛容さを培い、自らの気づきを宗教者間で共有する。

（3）自らの死生観と人生観を養う

「病者を看取ることは自己を看取ることである」（『増壱阿含経』巻40、大正大蔵経２巻746ｃ）と釈尊は説いた。相手を自分のことのように見守る姿勢が大切である。相手に寄り添うには、自らの依りどころとする宗教的死生観を培う必要がある。

（4）宗教者以外の諸機関との連携方法を学ぶ

臨床宗教師は、医療福祉機関などの公共機関で、医師、看護師、栄養士、介護士、保育士などの専門職とチームを組み、苦悩する人々に寄り添う。宗教者が公共的存在として活動するために

は、医療福祉機関の専門職を理解し、相互に理解しあう配慮が必要となる。宗教者としてのアプローチが医療福祉機関の専門職にどのような影響を与えるか、自己の言動を見つめ、慎重かつ柔軟な働きかけを学ぶ。

（5）「宗教的ケア」の姿勢と提供方法を学ぶ

他の宗教宗派の儀礼や世界観を学び、多様な宗教者との同一性と差異性についての理解を深める。宗教的理念を背景にした病院、社会福祉施設で行われる宗教儀礼やお別れ会等に参加し、宗教者と共に礼拝することを通して、各宗教宗派の宗教的ケアの提供方法を学ぶ。特に、病院、社会福祉施設における常駐の臨床宗教師（ビハーラ僧）がどのように患者とその家族に寄り添い、専門職と協力しているかを学ぶ。また、ケア対象者の求めに応じて適切な宗教者や宗教組織を紹介する方法や亡き後の葬儀や墓地などの相談対応について学ぶ。

仏教の社会倫理は、縁起的生命観に支えられている。「一切の生きとし生けるものは幸せであれ」（『スッタニパータ』一四七偈）「すべての者は暴力におびえる。すべての生きものにとって生命は愛しい。己が身にひきくらべて殺してはならぬ。殺さしめてはならぬ。」（『ダンマパダ』一三〇偈）「世のなか安穏なれ」（親鸞『御消息集』七）等と説かれるように、仏教を機軸とする宗教的実践は、非暴力と平和な社会の実現を願う。

（6）理論と臨床との統合

理論と臨床とを統合するために、ロールプレイ、グループワーク、スーパービジョン、会話記録検討会を行う。反省を通して、自らの課題を知る時、前進できるからである。

4．臨床宗教師研修教育プログラム　履修カリキュラム及び実習内容

（1）臨床宗教師研修　履修カリキュラム（2年間）

①必修科目：次の5科目16単位を修得すること。

・「臨床宗教師研修」に特化した講義

「臨床宗教師総合実習」通年集中8単位2年次配当

「グリーフケア論研究」半期2単位2年次配当

「ビハーラ・スピリチュアルケア論研究」半期2単位2年次配当

・「臨床宗教師研修」の基盤となる講義

「実践真宗学研究」半期2単位1年次配当

「真宗人間論研究」半期2単位1年次配当

②選択必修科目（推奨科目）：次の11科目を推奨科目とし、2科目4単位以上を修得すること。

「真宗教義学研究」半期2単位1年次配当

「現代宗教論研究」（宗教者間対話）半期２単位１年次配当
「宗教心理学研究」半期２単位１年次配当
「宗教教育学研究」半期２単位１年次配当
「生命倫理論研究」半期２単位１年次配当
「人権・平和論研究」半期２単位１年次配当（隔年開講）
「カウンセリング論研究」半期２単位２年次配当
「地域・寺院活動論研究」半期２単位２年次配当
「臨床心理学研究」半期２単位１年次配当（隔年開講）
「精神保健学研究」半期２単位１年次配当（隔年開講）
「社会実践特殊研究Ｃ」（臨床宗教師教育）半期２単位２年次配当

（２）「臨床宗教師総合実習」の概要
①臨床実習は、全体実習と特別実習を行う。被災地、病院、社会福祉施設、ビハーラ関連施設を訪問し、教員、医療福祉機関等の専門職の指導に従って実習を積む。
②特別講義、シンポジウムに参加し、学内外の有識者の経験と知見に学ぶ。
③初期研修・実習事前研修・課題学習（資料図書・論文により学習する）
④事後研修・臨床スーパービジョン（個人）・全体ふりかえり：学んだ知見、課題を大学院指定「実習記録ふりかえりシート」にまとめる。この記録をもとに自己理解と課題を見つめる。緩和ケア、社会福祉施設等の臨床実習の現場で、専門職とグループワーク・スーパービジョンを行い、他者理解と自己理解を深める。
⑤会話記録検討会：自らの会話記録をグループワークで検証し、課題を知る。
総合実習担当者の指導に従う。前期２回、後期１回、全体ふりかえり２回

仏教チャプレンのめざす姿は、部屋の片隅にあるくず箱のように、存在を主張せずに、そっと人々の苦悩をそばで受けとめる存在であり、その人の心の支えを確認し、生きる力を育む宗教者であることを提言した。また、宗教的ケアとは、患者の希望を確認したうえで、仏教の教えをその人とわかちあうことであり、あたかも暗闇に月の光がさすと、ぬくもりを感じるように、苦悩のなかで人生をふりかえり、過去を変えることはできないが、人生の意味を変えることができることである。宗教者が実践できるのは、宗教者自身に確かなよりどころがあるからである。大悲に抱かれて、自らの無力さを自覚しつつ、限界を知ったうえで精一杯努力できると説明した。特に、心の悲しみを受けとめる姿をプレイキャッチのロールプレイで説明した。患者役のギャツォ教授がボールに悲しみをうちあけ、そのボールを投げると、くずかご役の鍋島がキャッチした。さらに、動くくずかご役になって森田敬史教授が登場し、森田教授が投げられたボールを受け取ろうとすると、危うく落としそうになりつつしっかり受け取ることができて会場がわいた。

四．国際シンポジウムで新たに得た知見

最後に、ギャツォ教授は、龍谷大学の臨床宗教師研修と英語版のRyukoku Interfaith Chaplaincy Episode 3に感銘を受け、「トレーニング自体が悲しみの現場で人々のケアをすることにつながっている。もとに戻れない死の現実とその悲嘆に向き合いつづける姿勢が、仏教者の実践として感じ取られる。」とコメントされた。鍋島は「臨床宗教師は、相手に自分の答えを与えて去る存在ではなく、その方の解決のつかない悲しみを如来とともにうめきながら悲しみ、解決できるように向き合う覚悟をもった宗教者である」と応答した。鍋島は「宗教者は現場でケアを提供しようとするのではなく、苦しみに生きる人に学ぶ姿勢が大切である」と話すと、ギャツオ副院長は「同感である。そのためにも、自分自身が苦しみとは何かを学ばなければならない」とうなずいた。

当日は、しっとりとした五月の雨に包まれて、約120人の学生や市民が集い、心ぬくもるシンポジウムとなった。願わくは、ハーバード大学 神学大学院と実践真宗学研究科とが、国際的なパートナーシップを築いていきたい。

五．チャールズ・ハリシー教授の基調講演「未来を共有するために」

2018年６月７日、京都で、ハーバード神学大学院のチャールズ・ハリシー教授（Charles Hallisey, Harvard Divinity School）による基調講演「未来を共有するために―実践真宗学研究科創設10周年を迎えられるにあたって」“Into a Shared Future Together: Remarks on the Occasion of Tenth Anniversary of the Practical Shin Buddhist Studies Program at Ryukoku University”を開催した。那須英勝研究科長補佐の翻訳・進行とリサ・グランバックの通訳によって進められた。ハリシー教授は、ハーバード大学 神学大学院の歴史と教育の基本姿勢について次のように説明した。

Charles Hallisey wrote, as follows;

“That story is part of a larger story of Harvard Divinity School’s ongoing transformation from being primarily Christian in orientation to being a non-denominational but still Protestant divinity school to being a multi-religious school for the training of professionals in ministry from not only Protestant Christian communities, but also Roman Catholic, Jewish, Muslim, Hindu, Buddhist, and even some who identify with no religious tradition or community (who are called “nones” at Harvard Divinity School).”

“If Harvard Divinity School is now self-consciously a multi-religious graduate school, it’s Buddhist Ministry Initiative is self-consciously “a multi-Buddhist” program, in so far as

students (and faculty) are connected with many different Buddhist communities and traditions. It is also quite self-conscious that to move towards the future it wants to help to create and to be part of, the Buddhist Ministry Initiative must constantly be on-guard again common American dispositions towards parochialism[7].”

ハーバード神学大学院は、キリスト教を中心とした神学大学院として始まったが、それが特定の教派に偏らずに、プロテスタント系の神学大学院となり、さらにプロテスタント系のキリスト教のコミュニティーだけではなく、ローマンカトリック、ユダヤ教、イスラム教、ヒンドゥー教、仏教の信仰者のコミュニティーにおける聖職者をトレーニングする多宗教的神学大学院になり、また特定の宗教的伝統やそのコミュニティーに属さない人たちまでそこに含まれる。…実践的仏教伝道者教育の提唱は、アメリカン人にありがちな偏狭な教派主義という性質に陥らないように注意を払いつつ進めていかないといけない。私たちの暮らす世界が、ますます相互につながりあい、共有化が進んでいく中で、国際的な視野を持つことが絶対的に必要である。グローバルに試行し、ローカルに行動しよう（think globally, act locally）というスローガンはこれをよく表現している。

また、ハリシー教授はこう記している。

Professor Charles Hallisey also mentioned, as follows;

“From its establishment three hundred years ago, Harvard has been concerned with the preparation of men and women for a “learned ministry,” and part of that preparation has included gaining competence in scriptural interpretation. More than half of my own teaching responsibilities are courses on Buddhist resources that can meet that requirement and I now teach a cycle of six courses in this respect. Many of them include material from the Jodo Shinshu tradition, including especially the writings of Shinran. They are:

1. a course on conceptualizing scripture generally. All of these courses begin with W.C. Smith’s observations that “the world needs a new concept of scripture” and that scriptures are best understood not as texts but as events or as a human relational activity. In this course, the first text we study is Shoshinge[8].”

ハーバードは、300年以上前に開設されて以来、「学識有る宗教者」となるための人材育成に関わり、その準備の一環として、聖典解釈の能力を身に付けることが含まれている。そこで私が担当している講義の半分以上は、仏教聖典についてその要件を満たすためのものであ

り、現在、下記のような六つのコースのサイクルでそれを進めている。１．仏教聖典という概念一般について理解するコース。W.C. Smith のいうように「世界は聖典について新しい概念を必要としている」という省察から始めている。聖典を単なるテキストと考えるのではなく、それは事象そのもの、人間の相関的関係であることを理解するべきであることを学ぶ。

基調講演の終わりに、ハリシー教授は、両大学院の未来への架け橋になる言葉で結んだ。

最後に、この機会を頂戴し、実践真宗学研究科開設10周年を心からお祝い申し上げるとともに、これを機に、実践真宗学研究科とハーバード神学大学院の実践的仏教伝道者教育プログラムが、共にその未来を共有することの始まりとなりますことを心より希望する次第である。

Professor Charles Hallisey mentioned at the last of his presentation, as follows;

“Let me close by expressing my hope that this occasion celebrating the tenth anniversary of the Graduate Program of Practical Shin Buddhist Studies will be the beginning of a shared future between the Graduate School of Practical Shin Buddhist Studies and in the Buddhist Ministry Initiative at Harvard Divinity School[9].”

六．基調講演「未来を共有するために」で得た知見

講演後、ハリシー教授に御礼を述べ、ハーバード神学大学院の変身のストーリーに感銘したことを伝えた。「聖典を単なるテキストと考えるのではなく、それは事象そのもの、人間の相関的関係であることを理解するべきである」という学問の姿勢は何を意味しているのかについて確認した。聖典を理解する際に、一つの文献として歴史学的視点や国語学的視点から一字一句あたかも解剖するように読みとることも必要であるが、聖典は、本来、人間と世界のありのままの実相と願われる理想を教え、自らの人生の意味を問いかけ、苦難に直面しながらも悲嘆や苦悩を超える道を明かしたものである。聖典は、人間が慈しみをもって互恵的な関係を築き、個人の平安と世界の安穏をもたらす生き方を説いている。生老病死の苦に向き合い、真実に生きる羅針盤として、聖典を聞信する姿勢を忘れてはならない。また、ハリシー教授に「仏教の僧侶が他の宗教者の多様な信仰を尊重すると、僧侶自身の依りどころとなる仏教を見失う不安はないのだろうか」について尋ねた。さらに、「親鸞を含めた仏教聖典研究を実践的仏教者養成にどう反映しているのか」についても確認した。鍋島からは、大学院文学研究科真宗学専攻と実践真宗学研究科を組み合わせると、三つの領域を持つ真宗学について図を見せて紹介した。第一領域は、浄土教理史、真宗教学史という歴史学的研究であり、第二領域は、真宗教義学という聖典解釈学に基づく組織

教学的研究であり、文学研究科真宗学専攻がそれらを担う。第三領域は、実践的伝道研究であり、宗教実践分野の研究と第三領域の社会実践分野の研究を実践真宗学研究科が担っている。宗教実践分野では、国内外の宗務機関や寺院において門信徒の心の平安のために、宗教伝道をいかに行うかについて教育研究する。首都圏・都市だけでなく過疎地の寺院復興の道も考えている。社会実践分野では、公共空間である保育園、幼稚園、学校、病院、社会福祉施設、刑務所などにおいて、門信徒だけでなくすべての人々の苦悩や悲嘆に向き合う姿勢を教育研究している。この説明に対して、ハリシー教授は、その三つの領域が有機的に関係しあうことが重要であり、加えて、世界の苦悩や悲嘆に向き合うのならば、宗教者間協力や多様性を尊重することも求められると語った。

ハリシー教授の基調講演を十分に理解できたわけではない。しかし、ハリシー先生の応答に深く心に触れるものを感じた。明確化すると、ハリシー教授は、「多様な価値観に向き合う時に、自らの依りどころとなる教えの意味が問われて明らかになり、柔らかく深く広い視座が与えられる。異なる宗教との交流を継続することが、異なる宗教間で排除しあうことなく、共に平安のために協力できる道を開く」と応答してくれたのである。この宗教を学問する基本姿勢が実践真宗学研究科の教育の在り方を反省させ、往くべき方向を示してくれていた。鍋島は、6月8日に感謝の気持ちを色紙に書いて、拙い英語を添えて、ハリシー教授に手渡した。

The true meaning of Shin Buddhist teachings can be learned from religious teachings of the others. Tolerance can be cultivated through continuing interfaith partnership.

本論は、世界仏教文化研究センター応用研究部門人間・科学・宗教オープンリサーチセンターの協力により、ハーバード神学大学院のジャネット・ギャツォ教授とチャールズ・ハリシー教授を迎えて開催した龍谷大学大学院実践真宗学研究科創設10周年記念 国際シンポジウムならびに基調講演の成果である。最大の成果にして、うれしいことは、これからも両大学院が相互に交流を続けていくことになったことである。

註

1　龍谷大学大学院実践真宗学研究科創設10周年記念国際シンポジウム「世界の苦悩に応える仏教の智慧と慈悲―仏教の実践的研究のための新視座」、Buddhist Wisdom and Compassion in Response to Suffering in the World: New Visions for Practical Buddhist Studies
日時：2018年5月31日　13：15～17：00、会場：龍谷大学大宮キャンパス・清和館3階ホール
協力：龍谷大学世界仏教文化研究センター
13時15分
開幕の辞　総合司会　国際シンポジウム運営委員長・通訳：那須英勝
龍谷大学文学部教授　龍谷大学大学院・実践真宗学研究科長補佐
挨拶ならびに講師紹介　鍋島直樹　実践真宗学研究科長

提言１：「ハーバード大学・神学大学院における実践的仏教伝道者教育の提唱」
13時25分～14時40分
講師：ジャネット・ギャツォ（ハーバード大学・神学大学院副院長、ハーシェイ仏教学講座教授）
Janet Gyatso, Hershey Professor of Buddhist Studies, Associate Dean for Faculty and Academic Affairs, Harvard Divinity School
講師：チャールズ・ハリシー（ハーバード大学・神学大学院　沼田恵範仏教文献学講座教授）
Charles Hallisey, Yehan Numata Senior Lecturer on Buddhist Literatures, Harvard Divinity School
14時40分～15時５分
レスポンデント：奥田章吾、廣田聡美　龍谷大学大学院実践真宗学研究科大学院３年生
15時５分～15時25分　休憩
15時25分～16時15分
提言２：「龍谷大学大学院「臨床宗教師研修」の目的と実際―寄り添うスピリチュアルケアと伝わる宗教的ケア」
鍋島直樹　龍谷大学大学院・実践真宗学研究科長　文学部教授
16時15分～16時35分
映画上映　Ryukoku Interfaith Chaplaincy: Episode 3
「臨床宗教師研修で学んだ大切な物語」を英語版映画にして初上映
16時35分～16時50分　壇上右からリサ・グランバック、ギャツォ、那須、鍋島の４名
レスポンデント１：ジャネット・ギャツォ　15分（通訳　含めて）
Janet Gyatso, Hershey Professor of Buddhist Studies, Associate Dean for Faculty and Academic Affairs, Harvard Divinity School
レスポンデント２：チャールズ・ハリシー　15分（通訳　含めて）
Charles Hallisey, Yehan Numata Senior Lecturer on Buddhist Literatures, Harvard Divinity School
その後、ギャツォ教授、那須教授、鍋島教授、グランバック・リサ講師の４名で意見交換が行われた。（日本語の英訳　リサ先生、英語の日本語訳　那須先生）
17時　謝辞　杉岡孝紀　龍谷大学農学部教授　臨床宗教師研修指導者
17時10分　閉幕　記念撮影
※なお、チャールズ・ハリシー教授は、ご家族のご病気により31日は欠席されたが、発表論文が参加者に日本語と英語で配布された。日を改めて、６月７日に、ハリシー教授に基調講演をいただき、インタビューを行うことができた。

2 https://hds.harvard.edu/academics/buddhist-ministry-initiative　2018年12月12日閲覧
3 以下、論文中の英文の和訳は主として那須英勝が担当した。
4 https://hds.harvard.edu/news/2011/10/03/robert-h-n-ho-family-foundation-gift-will-support-groundbreaking-buddhist-ministry　2018年12月12日閲覧
5 https://hds.harvard.edu/news/2015/05/05/buddhist-ministry-twenty-first-century　2018年12月12日閲覧
6 鍋島直樹「臨床宗教師研修の目的と特色―東北大学大学院の協力による実践真宗学研究科「臨床宗教師研修」構想」、真宗学132号、２頁、2015年
7 Charles Hallisey, Yehan Numata Senior Lecturer on Buddhist Literatures, Harvard Divinity School, “Into a Shared Future Together: Remarks on the Occasion of Tenth Anniversary of the Practical Shin Buddhist Studies Program at Ryukoku University,” pp. 1–2, the Presentation Paper, 7, June 2018
8 ibid. pp. 2–3
9 ibid. pp. 5